

# Instructions de Course

V2016.2

Note : imprimez ces instructions de course, remplissez et signez le Dégagement de responsabilité et renonciation aux réclamations et remettre le document à la réunion des barreaux)

## 1. RÈGLEMENTS :

La régata Course Marathon Clair de Lune est régie par les règlements du « US RACING RULES OF SAILING 2013-2016 » et par nos instructions de course.

## 2. ADMISSION

Chaque voilier doit avoir une assurance valide, être enregistré pour la régata, et être en règle avec les lois de l'état de New York et du gouvernement américain.

## 3. SÉCURITÉ

Chacun (barreaux, capitaine et propriétaire de voilier) est responsable de la sécurité de son équipage et de la sienne, et est responsable d'évaluer si la participation à la régata est sécuritaire. Tous les bateaux doivent être conformes à la réglementation de la « US Coast Guard ».

Notamment

- Les feux de navigation doivent être allumés du coucher au lever du soleil.
- Tous les passagers doivent avoir à bord une veste de sécurité réglementaire.
- Tous les bateaux doivent à bord une ancre et câble ou chaîne appropriée pour le bateau.
- Tous les bateaux doivent avoir leurs feux ou fusées de détresse.

Tous les capitaines de bateau doivent signer le formulaire de dégagement de responsabilité et de renonciation aux réclamations.

## 4. ENREGISTREMENT

À fin de faciliter les inscriptions et de valider les handicaps, le pré-enregistrement sur internet est recommandé. Tout voilier possédant un PHRF valide peut participer à la Course Marathon Clair de Lune. Les inscriptions seront acceptées jusqu'à 19 :00 heure le vendredi soir date du départ.

## 5. INSCRIPTION

Tout voilier désirant s'inscrire à l'Omnium Champlain, peut le faire à la condition qu'il respecte les règlements de course. Tous les voiliers sont inscrits en classe RACING (i.e. avec Spinnaker). Le nombre de classes et la répartition des voiliers dans chacune des classes seront déterminés lorsque toutes les inscriptions auront été complétées.

## 6. HORAIRE

La réunion des barreaux aura lieu le Vendredi 19 :00 devant le bâtiment de la marina municipale (Plattsburgh City Marina) au nord de la marina de Plattsburgh (PBB).

Tous les bateaux participants doivent être ancrés derrière la ligne de départ avant 20 :55 soit à 5 minutes du signal de départ.

Le départ sera donné à 21 :00.

## 7. COMMUNICATIONS

RADIO VHF : Avant la course, surveillez le canal "9". Pendant la course, surveillez le canal "9". Il est recommandé de surveiller le canal 16 et le canal 9 si la radio VHF le permet. Pour toute communication, transférez sur le canal "11".

Téléphone ou texto au XXX-XXX-YYYY (le numéro sera confirmé à la réunion des barreaux)

Via email à [marathonclairdelune@gmail.com](mailto:marathonclairdelune@gmail.com)

NOTEZ BIEN : Pendant la course, aucune aide extérieure n'est permise sous peine de disqualification.

## 8. PARCOURS:

1. Départ à la marina de Plattsburgh boat bassin
2. Aller au Sud et passer à tribord des Four Brothers (laisser sur votre babord)
3. Contourner Diamond Island dans le sens anti-horaire (laissez là à babord)
4. Passer à tribord des Four Brothers (laisser sur votre babord)
5. Aller au Nord et contourner la bouée « Pointe au Roche » (laissez là à babord).
6. Terminer à Plattsburgh, au point de départ.

## 9. DÉPART

L'horloge officielle est l'heure GPS. La ligne de départ sera confirmée lors de la réunion des barreaux le vendredi à 19 :00.

Tous les bateaux participants doivent être ancrés derrière la ligne de départ avant 20:55 soit à 5 minutes du signal de départ. Aucune voile ne doit porter, i.e. toutes les voiles doivent être complètement abaissées ou enroulées. Il n'est pas permis de commencer à monter ou dérouler les voiles avant le signal de départ.

Séquence de départ :

- 20 :55 Signal d'avertissement, un coup de klaxon court
- 20 :56 Signal de préparation, un coup de klaxon court
- 20 :59 Signal de 1 minute, un coup de klaxon court
- 21 :00 Départ, un coup de klaxon long

## 10. ARRIVÉE

La ligne d'arrivée sera délimitée par la bouée verte et le coin du quai public de Plattsburgh.

A votre retour lorsque vous entrez dans la baie de Plattsburgh, vous devez vous rapporter avant votre arrivée par VHF, téléphone, texto ou email. Dans la mesure du possible, il y aura un officiel pour prendre votre temps d'arrivée.

Vous devez **aussi** prendre votre temps d'arrivée sur votre GPS pour vérification que vous devez **aussi** transmettre par texto ou email.

Après votre arrivée, une fois vos voiles descendues, veuillez vous assurer de revenir passer devant le quai public pour bien vous identifier.

### **11. TEMPS LIMITE**

La durée limite de la course est fixée à 48 heures soit jusqu'à 21 :00 le dimanche soir.

Les bateaux n'ayant pas croisé la ligne d'arrivée ou qui ne se sont pas signalés avant la durée limite recevront le résultat DNF (did not finish).

### **12. UTILISATION DU MOTEUR**

Les bateaux doivent concourir en utilisant seulement le vent et l'eau pour augmenter, maintenir et diminuer leur vitesse. Il n'est pas permis d'utiliser le moteur ou autre moyen de propulsion mécanique. ( règle 42.1)

L'utilisation du moteur est permise seulement comme apport électrique pour soulever l'ancre au départ ou pour recharger les batteries. En aucun cas il n'est permis d'embrayer la transmission.

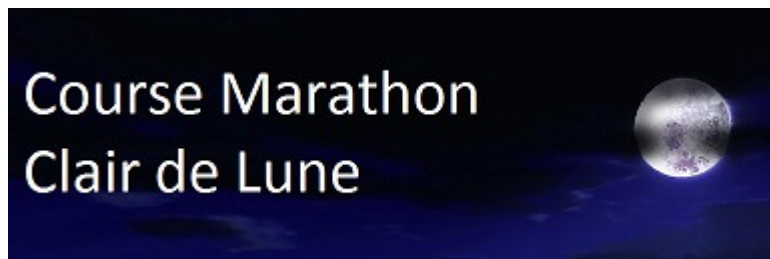
L'usage du moteur pour relâcher la tension et aider à dégager l'ancre au départ pourra être permis si les conditions l'exigent. ( règle 42.3 i)

### **13. ABANDON**

L'abandon à la course doit être signalé au comité de course sur la VHF **et** via texto au XXX-XXX-XXXX ou via email à [marathonclairdelune@gmail.com](mailto:marathonclairdelune@gmail.com)

#### **Note :**

L'organisation de la régata Marathon Clair de lune est exécutée sous la supervision du Valcour Sailing Club.



## Dégagement de responsabilité et renonciation aux réclamations

En signant ce document, j'accepte et je me conforme aux règlements de cette régates de voile. Je reconnais que la voile est une activité compétitive comportant certains risques incluant, mais sans y être limité, les blessures corporelles, la noyade, le démembrement ou la mort. Il incombe exclusivement au barreur de décider de commencer ou continuer la régates. J'assume volontairement les risques associés à ma participation et j'accepte de supporter la responsabilité, les pertes ou dommages et de dégager toute responsabilité l'organisation et/ou le personnel responsable de cette course.

Veillez inscrire mon bateau \_\_\_\_\_

dans l'édition \_\_\_\_\_

de la Course Marathon Clair de Lune. J'ai lu et j'accepte comme condition à mon inscription en tant qu'individu et membre d'équipage tous les règlements de la Course Marathon Clair de Lune.

Par la présente, je certifie que mon bateau sera équipé conformément à ses conditions; qu'il aura l'équipement requis à bord, qu'il est en état de naviguer (coque, grément et équipement) et qu'il sera manoeuvré de façon sécuritaire.

En mon nom, mes exécuteurs, administrateurs et successeurs renoncent à toutes les réclamations que je pourrais avoir contre les organisateurs de la course Marathon Clair de Lune, l'Omnium du lac Champlain et le Valcour Sailing Club, leurs membres, officiers, directeurs, ainsi que leurs successeurs, exécuteurs, administrateurs et autres découlant directement ou indirectement de ma participation et celle de mon embarcation dans la Course Marathon Clair de Lune ainsi que ses activités connexes, ensemble avec les coûts incluant les honoraires raisonnables d'avocat qui pourraient être encourus résultants d'une réclamation valide ou non; et j'accepte par la présente d'indemniser chacun de tout litige qu'un directeur ou membre d'équipage ou ses exécuteurs, administrateurs, héritiers, membres de la famille ou successeurs y compris tous les coûts subis:

Nom du Capitaine (en lettres moulées) \_\_\_\_\_

Signature du Capitaine \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_